

2. Sāmañña-phala-suttaṃ

Rājā-macca-kathā

150. Evaṃ (pg. 1.0044) me suttaṃ- ekaṃ samayaṃ b hagavā rājagahe viharati jīvakassa komārabhaccassa amb avane mahatā bhikkhusaṅghena saddhiṃ aḍḍhatasehi b hikkhusatehi. Tena kho pana samayena rājā māgadho ajāt asattu vedehiputto tadahuposathe pannarase komudiyā cāt umāsiniyā puṇṇāya puṇṇamāya rattiyā rājāmaccaparivuto uparipāsādavaragato nisinno hoti.

47 一 如是我聞。爾時，世尊與千二百五十人之大比丘眾俱，住王舍城小兒醫師耆婆之菴羅園。其時，摩揭陀國王韋提希子阿闍世，於四月迦底迦之十五布薩日滿月之夜時，生於殊勝之宮殿高樓，被諸大臣所圍繞。

Atha kho rājā māgadho ajātasattu vedehiputto tadahu posathe udānaṃ udānesi- “ramaṇiyā vata bho dosinā ratti, abhirūpā vata bho dosinā ratti, dassanīyā vata bho dosinā ratti, pāsādikā vata bho dosinā ratti, lakkhañña vata bho dosinā ratti. Kaṃ nu khvajja samaṇaṃ vā brāhmaṇaṃ vā payir upāseyyāma, yaṃ no payirupāsato cittaṃ pasīdeyyā” ti?

如是，摩揭陀國王韋提子阿闍世於布薩日，發感興而言：「嗯！真實可愛之明月夜！ 嗯！真實美麗之明月夜！ 嗯！真實和藹之明月夜！ 嗯！真實幸福之明月夜！ 今我等如何親近沙門、婆羅門，以親近能使我等之心得清淨愉悅耶？」

151. Evaṃ vutte, aññataro rājāmacco rājānaṃ māgad haṃ ajātasattaṃ vedehiputtaṃ etadavoca- “ayaṃ, deva, pūraṇo kassapo saṅghī ceva gaṇī ca gaṇācariyo ca ñāto yas assī titthakaro sādhusammato bahujaṇassa rattaññū cirapa bbajito addhagato vayo-anuppatto. Taṃ devo pūraṇaṃ kas sapam payirupāsatu. Appeva nāma devassa pūraṇaṃ kas sapam payirupāsato cittaṃ pasīdeyyā” ti. Evaṃ vutte, rājā māgadho ajātasattu vedehiputto tuṇhī ahosi.

二 於此，有一大臣，對摩揭陀國王韋提希子阿闍世奏言：「大王！茲有不蘭迦葉，彼是僧伽之主，教團之首領，一派之導師，智識廣博，名聞甚高，為一派之開祖，受眾人之尊敬，出家甚久，富有經驗之長老。大王親近彼不蘭迦葉，由於親近彼，能使大王之心得清淨愉悅。」雖如是上奏，摩揭陀國王韋提希子阿闍世，默然(不應)。

152. Aññataropi kho rājāmacco rājānaṃ māgadhaṃ ajātasattvaṃ vedehiputtaṃ etadavoca- “ayaṃ, deva, makhaḥ ali gosālo saṅghī ceva gaṇī ca gaṇācariyo ca ñāto yasassī ti itthakaro sādhusammato bahujanassa rattaññū cirapabbajito addhagato vayo-anupatto. Taṃ devo makkhaliṃ gosālaṃ payirupāsatu. Appeva nāma devassa makkhaliṃ gosālaṃ payirupāsato cittaṃ pasīdeyyā”ti. Evaṃ vutte, rājā māgadhaṃ ajātasattu vedehiputto tuṇhī ahoṣi.

48 三 其時，其他之大臣，亦對摩揭陀國王韋提希子阿闍世奏言：「大王！茲有末伽梨瞿舍利，是僧伽之主，教團之首領，一派之導師，智識廣博，名聞甚高，為一派之開祖，受眾人之尊敬，出家甚久，富有經驗之長老。大王！親近彼末伽梨瞿舍羅，由於親近彼，能使大王之心得清淨愉悅。」雖如是上奏，摩揭陀國王韋提希子阿闍世默然[不應]。

153. Aññataropi (pg. 1.0045) kho rājāmacco rājānaṃ māgadhaṃ ajātasattvaṃ vedehiputtaṃ etadavoca- “ayaṃ, deva, ajito kesakambalo saṅghī ceva gaṇī ca gaṇācariyo ca ñāto yasassī ti itthakaro sādhusammato bahujanassa rattaññū cirapabbajito addhagato vayo-anupatto. Taṃ devo ajitaṃ kesakambalaṃ payirupāsatu. Appeva nāma devassa ajitaṃ kesakambalaṃ payirupāsato cittaṃ pasīdeyyā”ti. Evaṃ vutte, rājā māgadhaṃ ajātasattu vedehiputto tuṇhī ahoṣi.

四 其時，其他之大臣，亦對摩揭陀國王韋提希子阿闍世奏言：「大王！茲有阿耆多翅舍欽婆羅，是僧伽之主，教團之首領，一派之導師，智識廣博，名聞甚高，為一派之開祖，受眾人所尊敬，出家甚久，富有經驗之長老。大王！親近阿耆多翅舍欽婆羅，由於親近彼，能使大王之心得清淨愉悅。」雖如是奏上，摩揭陀國王韋提希子阿闍世默然[不應]。

154. Aññataropi kho rājāmacco rājānaṃ māgadhaṃ ajātasattvaṃ vedehiputtaṃ etadavoca- “ayaṃ, deva, pakudha oṣṭhako kaccāyano saṅghī ceva gaṇī ca gaṇācariyo ca ñāto yasassī ti itthakaro sādhusammato bahujanassa rattaññū cirapa

bbajito addhagato vayo-anupatto. Taṃ devo pakudhaṃ k accāyanaṃ payirupāsatu. Appeva nāma devassa pakudha ṃ kaccāyanaṃ payirupāsato cittaṃ pasīdeyyā”ti. Evaṃ vut te, rājā māgadho ajātasattu vedehiputto tuṇhī ahosi.

五 其時，其他之大臣，亦對摩揭陀國王韋提希子阿闍世奏言：「大王！茲有婆浮陀迦旃延那，是僧伽之主，教團之首領，一派之導師，智識廣博，名聞甚高，爲一派之開祖，受眾人之尊敬，出家甚久，富有經驗之長老，大王！親近婆浮陀迦旃延那，由於親近彼，能使大王之心得清淨愉悅。」雖如是奏上，摩揭陀國王韋提希子阿闍世默然[不應]。

155. Aññataropi kho rājāmacco rājānaṃ māgadhaṃ ajāta sattvaṃ vedehiputtaṃ etadavoca- “ayaṃ, deva, sañcayo § b elatthaputto § saṅghī ceva gaṇī ca gaṇācariyo ca ñāto yas assī ti tthakaro sādhusammato bahujanassa rattaññū cirapa bbajito addhagato vayo-anupatto. Taṃ devo sañcayaṃ b elatthaputtaṃ payirupāsatu. Appeva nāma devassa sañcay aṃ belatthaputtaṃ payirupāsato cittaṃ pasīdeyyā”ti. Evaṃ vutte, rājā māgadho ajātasattu vedehiputto tuṇhī ahosi.

六 其時，其他之大臣，亦對摩揭陀國王韋提希子阿闍世奏言：「大王！茲有散若夷毘羅梨沸，是僧伽之主，教團之首領，一派之導師，智識廣博，名聞甚高，爲一派之開祖，受眾人之尊敬，出家甚久，富有經驗之長老。大王！親近散若夷毘羅梨沸，由於親近彼，能使大王之心得清淨愉悅。」雖如是奏上，摩揭陀國王韋提希子阿闍世默然[不應]。

156. Aññataropi kho rājāmacco rājānaṃ māgadhaṃ ajāta sattvaṃ vedehiputtaṃ etadavoca- “ayaṃ, deva, nigaṇṭho nāṭ aputto § saṅghī ceva gaṇī ca gaṇācariyo ca ñāto yasassī ti tthakaro sādhusammato bahujanassa rattaññū cirapabbajit o addhagato vayo-anupatto. Taṃ devo nigaṇṭhaṃ nāṭaput taṃ payirupāsatu. Appeva nāma devassa nigaṇṭhaṃ (pg. 1 .0046) nāṭaputtaṃ payirupāsato cittaṃ pasīdeyyā”ti. Evaṃ vutte, rājā māgadho ajātasattu vedehiputto tuṇhī ahosi.

七 其時，其他之大臣，亦對摩揭陀國王韋提希子阿闍世奏言：「大王！茲有尼乾子，是僧伽之主，教團之首領，一派之導師，智識廣博，名聞甚高，爲一派之開祖，受眾人之尊敬，出家甚久，富有經驗之長老。大王！親近尼乾子，由於親近彼，能使大王之心得清淨愉悅。」雖如是奏上，摩揭陀國王韋提希子阿闍世默然[不應]。